

## Check of Conceptual Metaphor, in a Sermon of Nahjolbalagheh Ghosts

Mahvash Oftadeh<sup>1</sup>, Hamidreza Abdolmohammadi<sup>2\*</sup>

<sup>1,2</sup> Department of Arabic Literature, College of Literature and Humanities, Kermanshah Branch,  
Islamic Azad University, Kermanshah, Iran

*Received: September 3, 2014*

*Accepted: November 29, 2014*

---

### ABSTRACT

Ghosts sermon, the sermon of Nahjolbalagheh is meaningful. The Sermon on the ghosts, that person is known. The sermon of this order, are named in the creation of the angels, heaven, earth and the prophets and how their creation, is mentioned, and one of the greatest sermons that, in response to his person, he appealed to God, as he describes it, if he sees clearly offered. It is narrated that the Prophet of such false demand hardly became angry and sought after community of people in the pulpit, and the sermon stated. It is in this research effort, the conceptual metaphors used in phrases, the first part of the sermon ghosts, dedicated to the praise of God, the Exalted, is the explanation. Also tried some of the features of metaphor, from the perspective of cognitive disruption of such a model, and a more efficient way of organizing One-way along with explanations of various well-known metaphor, are examined.

**KEYWORDS:** conceptual metaphor, simile, God, ghosts sermon of traits, intellectual allowed.

---

### INTRODUCTION

#### Ghosts meaning

Ghosts and Ghost meaning the collection, and it is not clear what is seen in the distance. And because of this sermon, the imam (AS) of the heavens, the earth, angels and Adam (AS) as the size of the audience is told about the "ghost" is known, and Masad Ibn Sadafeh from Imam Sadeq (AS) this sermon, has narrated. (Shahidi, 1992, 471).

#### Introduction to conceptual metaphors

That is, constructed from the basic metaphor to add some form of shared knowledge: The knowledge shared cultural models, folk theories or knowledge or beliefs that are inherent in a culture has been accepted by the majority. "(Likaf, 1999).

When Marc Johnson, and George Likaf book "Metaphors we live by" and, in the second half of 1970 were published, maybe they did not know that, at the forefront of radical change, thought to be a metaphor. They claimed that the metaphor, only the poetic word, but a large part of the system is the human cognitive reasoning. Metaphors in language, is part of a larger conceptual metaphors that shape, to help us, we understand the world we live in, and talk about it. According to another metaphor, the problem is not only the language, but also reflects the way in which, by the human conceptual system is organized. Consequently, the claim that the concept, which is largely metaphorical, it is thought, in turn, is metaphorical (Vainrish, 2007, 294).

When you speak of conceptual metaphor, the meaning of the phrase "world" of the lies, the claim that the concept of human thinking, largely metaphorical, and this is by far the world (Likaf, 1980, 195) Apart from that, the evidence can be metaphorical, in other human systems, we find that, in most cultures the world has seen. The theory of conceptual metaphor, developed from studies that examine the metaphorical basis of phenomena, and various organizations have human-like social organizations and institutions, myths, dreams, body language, religion, politics and language and so on. For example, research has shown that cognitive, cultural almost can not be found that, in hierarchical social structures, the president and staff, and other personnel, respectively, in the lower levels of the hierarchy, are not included. Much research has also shown that, when using body language when talking to people, they use the metaphor of the world, such as giving back to the past and the future, are forward-pointing. (Yoosofirad, 2003, 84).

---

**Corresponding Author:** Hamidreza Abdolmohammadi, Department of Arabic Literature, College of Literature and Humanities, Kermanshah Branch, Islamic Azad University, Kermanshah, Iran.  
E-mail: Hr.abdolmohammadi@iauksh.ac.ir

## Background

Conceptual metaphor theory for the first time, the "George Lakoff" metaphors in the book, which raised living with them, the important theories of cognitive linguistics. According to this theory, a metaphor rather than a way to be in violation of customary rules, immersive and deep in their presence. See also Lakoff metaphorical level concepts are not the words.

The conceptual metaphor, Nahjolbalagheh remarkable thing is that Imam Ali (AS) stated load characteristics of excellence, especially in the unity of essence and attributes, despite the numerous aspects of language such as metaphor, the metaphor the concept is based on an epistemological basis is also used.

To help them understand, and to understand all of them will help. Thus, Imam Ali (AS) suitable concepts, applied in these cases, and most Conceptualizations brought with them, and raised a metaphorical relations, in the words of Imam Conceptualizations are an integral part of it. In fact, the nature of thought and human thought is metaphorical, and because his language is metaphorical. Metaphorically speaking of degrees, and is far different. Nahjolbalagheh highest levels being seen metaphorically. This fact suggests that the thoughts of Imam Ali (AS) says, are metaphorical character of the highest order.

In other words, the ideas of Imam (AS), in the unity raises, complex metaphorical structure, and therefore, the Imam (AS), is a more metaphorical structure. Any idea how complex it is, equally metaphorical language. Another difference Imam, with other people's money to epistemological and ontological found that, among the sayings of Imam on numerous occasions, in different spaces between them. Sometimes the words of Imam Ali (AS), the authorized state Two-faced Maknih rational and metaphors can be seen, especially between metaphor Maknih verb and the subject of false documents, the authorized share a common border is rational.

## Started sermon ghosts

The first part of the sermon, the expression characteristics of excellence that time, to praise and worship God started:

(Thank God for that not forgive, and not added grudge on his property, and giving and giving to the poor, he does not. What a generous, but to him it will reduce your property, and each deserves censure not forgive but he was a. She merit the grace wise servants, who give a lot of forgiveness and go to it. (Nahjolbalagheh al, 1992, Ser 91/74).

Yafrah verb matter "Vafara", a verb Moetal example that he does it because causity was removed, and is meant to add, but when added together does not mean it has to be taken through negation. The rational expression is permissible because the agency has been attributed to prohibit and solidity, the mustache character (diagnosis). Also, the phrase " Nor Adie administration and generosity," the agency to grant the existence of false data.

Meaning and purpose, including La Yafrah Here is transitive, and if it is applied to, say, and provided a thing, ever did that thing. And fled thing and oven; increasing. God is not like people, they refuse to forgive her Vector increase. Rigor I just came in the Egyptian version, but the version of Ibn Abi al-Hadid and Ibn Meysam and Khati. There are, so it is redundant (Ibn Meysam Bohrani, 1996, 433).

" Nor Adie administration and generosity ", and did not return, and giving him poor. La Yakidah (Annexation Y), Allah the Exalted says: And gave a little and have confirmed (Najm, 34) (Have confirmed), low cut his forgiveness. "If all else deficient donor ", because every other god generous rub failure occurs. That is why, for example, And not Adie administration and generosity.

In the words of Hungarian intellectual, the verb to the subject of false documents, by symmetry there is causality. The phrase Maknih metaphor, as is evident, the validity of the grant and Jude likened to something like that through Want to man, and beg forgiveness God created the defect and needs, and then to remove the vehicle, and one the parts of the panhandle listed. The second interpretation of this phrase is a metaphor assured, we will credit the existence and divine forgiveness, which is basically likened to poverty by providing needed. On the other hand, as for nicknames and aliases crushed me, is not mentioned, the absolute metaphor.

Creatures, humiliate him, day, and the day is track them. They have ordained strength. And thereby have them. Road enthusiasts will be happy to Himself. want grace is common to Slay. For more Khvahndh not Forgive than not, forgive him for this, not least of which (Nahjolbalagheh al, 1992, Ser 91/74).

Imam Ali (AS), the creation and creation has been likened to a family, and it is an eloquent metaphor at all like it is needed. Creature was originally Dependents, the vehicle after the vehicle has changed. Word moiety, is to create a kind of metaphor Maknih. Because the word wife, man and wife, rather than the explanation is needed is a man of parts. In this metaphor, is there a more efficient way of organizing the Metaphor – the word wife, the concept took shape, it can be the basis for the formation of a new Metaphor, through mapping of source components, the components of the target concept.

People moiety of God, when they guaranteed, and measure their strength and has established. In this statement, Imam Hakim's term, is a metaphor for the creation of the Lord. The similarity to the definition of spouse to understand, wife of the human person, who, they gathered at the site, you need to provide, and what is appropriate to their situation. Provide them. People's lives together, than God is. They created and placed under its auspices, to live in this world and the world will meet Their happiness, (living in this world and the reward of the world, they provide) (Ibn Meysam Bohrani, 1996, 433).

The former is not the beginning of what was before him, and the latter is not the end to imagine what he is after. Since it does not appear to be reached, or could see his greatness. He has transformed the old days, where not to go to another place (Nahjolbalagheh al, 1992, Ser 91/74).

The phrase Tanaloh and Tadarkah documents, the subject is not true, in the words of My people of vision on the subject, and the solid, and can be a real subject. different also allowed the universe is rational, a And differs from it may be the case it has to move, the subject of false documents, and thus is a rational allowed.

: If a deal seems that the mineralogy of the mountains, and sea shells that open mouth, wire and pure gold brought from Earth, and tumble pearls, coral and the Chinese, not at the mercy of his work, and his vast treasury not bring end. And savings tip is very important to him, which is increasing the demand creation. He is gracious unto him not Shrivel question there Want to spring. And To fight they ask him to Pitch not kill. (Nahjolbalagheh al, 1992, Ser 91/74).

(If God all things, when the extraction of gold and silver mines and other gems out there, or doors that are prose and coral, sea shells appear to chuckle when they forgive, forgive him not affect the existence and does not detract from the forgiveness of his Wide).

The words "breathing" Maknih original metaphor, and Vafaqih and Takhyilih there. Imam (AS), Mountain mine likened to a man who is breathing mode. The vehicle is the same man, and delete parts of the breathing is noted, the term metaphor is described, as is appropriate to the vehicle.

The term " He laughed him the shells of sea " Declarative the main metaphor Vafaqih and Takhyilih there. Imam (AS) Zhk word (laughing) as a metaphor for the shell has, means the similarity between them is that the mouth opens like a clam. Doors inside the shells and teeth, as they appear. And the meat is inside the shell, the delicacy and elegance of language is like when someone will find a shell, which, just like the man laughs.

The term " The harvest of coral " Hasid term, small door Dependence used metaphor is that, just like when picking crops are wheat. It must be understood that although the animal's shell is a sense of movement, but bind him down to the power of being rooted, similar to the plant.

The phrase " \_No question Agenda questioners nor the urgency of those who are persistent Abkhalh " rational and recognize there, the Imam asked the Asking and urging those who are persistent, likened to the real subject. In terms of conceptual metaphor, in the words are borrowed.

Imam (AS) in the above expression, the semantic link types vivid metaphor is employed. Because what we know, the more institutionalized and unconscious metaphor more and more trouble-free access to its concept, the internal construction of more and more alive. Imam Ali (AS) once described excellence of metaphorical phrases, has benefited:

: and the kingdom and the power and wonders indicate Wisdom - creatures admit this fact, the powerless and the poor and needy and humble, and he should have mercy on them, flour, and gradually force on monitoring, it showed us It is clear that we need to judgment, which she alleges is based on identifying symptoms (Nahjolbalagheh al, 1992, Ser 91, 75).

Imam (AS) kingdom to the power attributed to that is, his power is the source of all existence. And therefore the origin of the property as well. The wisdom of God, acts and decrees that were issued from God, and every submission and surrender is imperfect to perfect her. Imam (as), speech-language term is the work of God, in his wisdom illuminating metaphor is used. Effects of Wisdom military is

the same God, the strength and surprising way. The similarities between speech and language aspect of God's creations, and account for the expression of the Enlightenment. The word confess, at the Imam (AS) on the wonders of turning, and so it belongs to wish Cloaca proclamations, and the second word in the phrase What has shown us passive verb is RNA. According to the literary aspects of understanding the words, the words of Imam (as) about the meaning of God's confession, confession, because they need him, we have shown that, in spite of its power to maintain and set up , so that the heavens and the earth has kept up its position not excused. (So) the need and reliance on the power of God is something, we have the right knowledge will help. Sentence that know a neighbor and tugged and its related reaction shown us, that we have knowledge to guide the necessity reason he was there. In what created the industry works and signs his wisdom has emerged (Nahjolbalagheh al, 1992, Ser 91/75).

The meaning of the metaphor used in the text above. Sane of the verb is being taught to the stability and wisdom imply. We must know what the wisdom of God has been revealed, talking to the divinity and perfect in his divinity As proof of what created him, and show him the strength and wisdom. And though it is created off of the mention of his wisdom, and there is reason to It is clear author (Nahjolbalagheh al, 1992, Ser 91/76). Means of expression: the name of the document object to the subject at hand, instead Function the preposition Function and Dependence metaphor implies that the Notability place. Metaphor obey the word "Speaking " instead Speaking connotative meaning and Declarative and dependency Function by way of metaphor, or indication of a speech to the ultimatum. Imam of the word implies, in speech clarity and likened its comprehensive disclosure, the term signifies the vehicle manufacturer for the vehicle, the metaphor is proof.

: And I testify that you, as you have created, with Some members apart from each other as members of one body and joints Online - the password policy you in secret wisdom and the strength to express his inner you. so that should be known, and certainly light on the light he looked and seen that you are not some partner was ascribed not One but You (Nahjolbalagheh al, 1992, Ser 91, 76).

Before the rise of Imam (AS) was referred to the mind absent from the Lord, but these come to mind absent from the minds of the audience's favor, says: I testify that you do not know anyone who is likened to the creation, as the Almighty Sura Fateha Mother of the Book, the absent audience's attention, and then says that God is absent authority is Judgment day, the tone of the speech to call back, saying: Thy worship and seek help from you.

Although the appearance of the words of Imam (AS), vehicle and small joints of heterogeneous interconnected organism, but in fact created vehicle, is, because the imam seeks to condemn those who, God People have likened, and considering that they have gone wrong. Heterogeneous organisms and their relevance to members, with each of the parts of the vehicle (the creature) is. A member of the joint heterogeneous and continuous migration requires a combination, and turn requires combining components together, and the collector. The above expression is impossible, Sane be likened to something that needs to be combined, because the author does not need. Likened to a member of the joint is fixed. Cum Imam (AS), is that you have a variety of small joints, and contiguous to Creature analogy, it is not mysticism and your knowledge. Imam (AS) has introduced joint lies under the skin, the joints are covered with fine wisdom under the skin, it appears that if the joints in the body, and the skin would have been empty, linking them to eat and rigid were. In this case, as in the present animals simply can not move, could not walk. And were also subjected to various corruptions.

Apparently heard the followers of those who follow Became - aversion, which is why your god Knowing - them and said to God, we had a rather obvious error that you, as the Lord assumed (Nahjolbalagheh al, 1992, Ser 91, 76) . Likened forth in the "ore ....." connected vehicle pronoun ore, vehicle resurrection he is the one who confesses, the company making money like remorse.

Lied to those who, like you have to idols (Nahjolbalagheh al, 1992, Ser 91/76). Imam (A) The term "false", to be taken by way of metaphor, simile metaphor Dependence of infidels.

And they are like giant creatures. (Nahjolbalagheh al, 1992, Ser 91/76) Ornament creatures eloquent metaphor in words. Imam of the verb phrase Resolve, to Trinket Creatures metaphor is dead, and cash-like particles are both Deleted. Literally in the circumstances permitted and authorized in Resolve rational, and source documents in the Ornament borrowed dependency on bees metaphor, a metaphor instead Description of the type of borrowed declarative dependency stubbornness.

(And because their bodies Fragmented component of the suspect) (Nahjolbalagheh al, 1992, Ser 91/76). Verbal and intellectual allowed in the ".shear ". Documents the origin of the word "analysis"

(Nahjolbalagheh al, 1992, Ser 91/76). Strengths and deny thee, and the rule of reason, incapable of conceiving.

And I testify that I have anything against the institution of thy creatures, brought to you idolatry. Current In actual phrases Sawak borrowed dependency declarative metaphor there, Sawak, the word is a verb rather than a hoax call is stain (Nahjolbalagheh al, 1992, Ser 91/76).

(And reject idolatry is causing you know what you sent a strong end-user sites). Verb the subject of false documents in " Down by " that allowed intellectual Account comes to spiritual symmetry (Nahjolbalagheh al, 1992, Ser 91/76).

Clear proof that you mention, and the uniqueness you Witness (Nahjolbalagheh al, 1992, Ser 91/76). Dependence metaphor of " \_Pronounced " Imam evidence, which is likened to a man telling. Then remove the vehicle, and parts of speech and speech that has been mentioned by way of metaphor Dependence Consensual investigative. On the other hand we can say that, in terms of intellectual virtual agency documents into evidence or indication is Morale.

Verily, You are the God who Does not take place plus up to you how the encounter, and the ancestor of the limited And concerned with Vehicle count) (Nahjolbalagheh al, 1992, Ser 91, 76).

Blown thoughts in words which, added Blown think Maknih metaphor there. In Royat Khavater Maknih metaphor also, there are. " \_Blown " Tkhylyh metaphor, because "ideas" metaphor Maknih of thought, and " \_Blown " which is a metaphor Takhilih counterparts, and likened to Blown Blown fiction is true.

The combination of the above metaphor, a metaphor for the concept of organizing a more efficient way to be found, when formed, will be the basis for the formation of new metaphors, the mapping component of the origin of the components of the target concept.

The sermon is what created and evaluated based on their reputations, and he looked after his work, so thanks His policy estimate, and does what it was created for him, was Emission, so much that he could not put a step further and get it here should appear, failure is not valid and a mission that was left to him, hard There was no (Nahjolbalagheh al, 1992, Ser 91/76). Not exceeded and did not confine and did not find it difficult and the words that the Lord used essence, is a kind of metaphor Dependence : And how to accept? Who do the will of God be done, the creator of diverse things, without which he thought and thought, then the flour, and the hidden nature of instinct and take advantage of it, not the experience of the passage of time , or in creating this amazing phenomena, it is the partner (Nahjolbalagheh al, 1992, Ser 91/76).

Authorized to act rationally in the documents " \_Issued ", the words used are the subject of non-genuine, the type of documents to causative. And Presumption it is spiritual.

After its creation was perfect creature and the Creator came willingly. Accepted the invitation and the Refused. No such thing as an excuse to build The growers. (Nahjolbalagheh al, 1992, Ser 91/77).

No such thing as an excuse to build The growers, nor hesitated and looked back command. (Nahjolbalagheh al, 1992, Ser 91/77).

Intellectual allowed in the " Decelerator heir nor patience Armtek ", is interested in the source documents.

Then, tilt the right thing to do (Nahjolbalagheh al, 1992, Ser 91, 77). Dependence metaphor Declarative heal the verb instead of the fittest. Or indication that like right out and edit. With the ability to heal and like explore concepts, and concepts with regard to the objective in terms of conceptual metaphor there.

And the boundaries of each of the acquired (Nahjolbalagheh al, 1992, Ser 91/77). Coordinated and uncoordinated to build their strength. Dependence The use of Nahjolbalagheh metaphor of action, but rather a metaphor Declarative Dependence draw him. Given the expression of abstract concepts and concrete concept, conceptual metaphor there. In what was a good plan, think, and it Shall be made out of numbers - the extent and instinct, and board diversity. Things that will strengthen their creation, and every one that nature, bring your desire (Nahjolbalagheh al, 1992, Ser 91/77).

## **Conclusion**

In excerpts from a sermon ghosts, and the extraction of a variety of rhetorical techniques of the sermon the following results, the implementation of conceptual metaphors can be extracted:

Imam Ali in the praise and worship leader god, the style and the composition has a certain metaphorical.

Conceptual metaphor metaphors in stories direction, ontological, and construction started sermon ghosts, to understand the theology tall and has invigorated.

Imam Ali (AS) in the first sermon to his heavenly apparitions statements with a variety of simile and metaphor which is adorned Counterparts literary people, and the magic word and soul singer, and affects capture.

Imam Ali (AS) is a virtuoso of his new life in the body of the cold, harsh words, and devoid of beauty, it breathes, and artistic content and particular passion Throb gives them, and through this means and a great sense of fashion is His comments, Boil words to put down a deposit. Likened types and combinations particularly metaphor metaphorical sense, in the words of Imam sometimes appropriate delegation of words and words are formed, that some or all of the extraneous words in meaning, and they have been used in the metaphoric, and This has caused the meaning and message of the Imam Following the transfer, the beauty and the audience has to deliver.

Analogy, in the words of Imam (AS), is metaphorically structured, and the metaphorical dimension, the same Identity approaching. The validity of this that God is likened to a man who, through the exercise of power and capture anything on it, and then remove the vehicle, and one of its parts should be listed.

It can be said that the beauty and mystery of the consolidated statements contain these words, at the Imam with the use of conceptual metaphor, a metaphor aside stipulated, the corresponding words and combining them with the best practices of teaching theology and introduced monotheism The net has created a word that, in capturing the spirit of the audience and the impact of the words and message of his life, have a decisive role. Because the message is in the range of exciting and dynamic images offers.

#### REFERENCES

Holy qran.

Ibn Meysam Bohrani, description of Nahjolbalagheh, Qom, Islamic Propagation Office, 1996.

Likaf, George, contemporary theory of metaphor, metaphorical thinking and creating beauty tool  
Nahjolbalagheh

Shahidi, Jafar, translated Nahjolbalagheh, third edition, 1992 p.

Vinrish. Metaphor, linguistics and literature: a history of the name, Cyrus and translate Korosh Safavi,  
Tehran: Herms, 2007 n.

Y, penned by Farhad Sassani, Tehran: Surah Mohr (in the field of Islamic Art. 2003

Yoosofirad, Fatemeh, metaphor in language from the perspective of cognitive semantics, MS Thesis,  
University of Tarbiat Modarres, 2003.